II

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων δέν ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Μαρτίου 1982

περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς γιά τή σύναψη δανείων μέ σκοπό τήν προώθηση τῶν ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα

(82/169/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 235,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς [1],

τήν γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου [2],

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς [3],

Ἐκτιμώντας:

ὅτι πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη ὁ καταμερισμός καί τό ἀνεπαρκές ἐπίπεδο τῶν οἰκονομικῶν δραστηριοτήτων, τῆς ἀπασχολήσεως καί τῶν ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα·

ὅτι, παράλληλα πρός τά ὑφιστάμενα κοινοτικά χρηματοδοτικά ὄργανα καί ὀργανισμούς, τῶν ὁποίων πρέπει νά ἐνισχυθεῖ ἡ δράση, πρέπει, γιά τήν ἀναθέρμανση τῶν οἰκονομικῶν δραστηριοτήτων καί τή στήριξη τῶν κοινῶν πολιτικῶν, νά συνεχισθεῖ ἡ χρηματοδοτική δράση πού θεσπίσθηκε μέ τήν ἀπόφαση 78/870/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 16ης Ὀκτωβρίου 1978 περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς γιά τή σύναψη δανείων μέ σκοπό τήν προώθηση τῶν ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα [4], μέ στόχο μία πρόσθετη συνεισφορά στήν ἐπενδυτική προσπάθεια στήν Κοινότητα·

ὅτι, πρός τό σκοπό αὐτόν, ἡ κοινοτική δράση θά εἶχε οὐσιαστικό ἐπαγωγικό ἀποτέλεσμα καί μία πραγματική χρηματοδοτική ἐπίπτωση πού θά ἐξικνεῖται πολύ πέραν τοῦ φανομενικοῦ ὕψους της, εὐνοώντας κατ' αὐτόν τόν τρόπο τή σύγκλιση τῶν οἰκονομικῶν ἐξελίξεων τῶν Κρατῶν μελῶν·

ὅτι οἱ κεφαλαιοαγορές προσφέρουν σημαντικές πηγές πού θά μποροῦσαν νά κινητοποιηθοῦν γιά τή χρηματοδότηση ἐπενδύσεων στήν Κοινότητα·

ὅτι ἡ Κοινότης διαθέτει, ὡς Κοινότης, μία ἴδια πίστωση ἀπό τήν ὁποία πρέπει νά ἐπωφεληθεῖ κατά τόν καλύτερο δυνατό τρόπο γιά νά ἐνισχύσει τήν εὐρωπαϊκή ὑποστήριξη γιά τίς ἐν λόγω ἐπενδύσεις καί νά στηρίξει τίς πολιτικές πού ἀποφασίζονται σέ κοινοτικό ἐπίπεδο·

ὅτι ἡ Εὐρωπαϊκή Τράπεζα Ἐπενδύσεων δήλωσε ὅτι διατίθεται νά συμμετάσχει στήν ἐφαρμογή τῆς δράσης αὐτῆς,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο 1

Ἐξουσιοδοτεῖται ἡ Ἐπιτροπή νά συνάπτει, ἐξ ὀνόματος τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, δάνεια μέχρι ἑνός ποσοῦ μή ὑπερβαίνοντος 1 000 ἑκατομμύρια ECU σέ κεφάλαιο.

Τά ποσά πού προκύπτουν ἀπό τά δάνεια αὐτά θά διατίθενται, ὑπό μορφή δανειοδοτήσεων, γιά τή χρηματοδότηση ἐπενδυτικῶν σχεδίων πού θά συμβάλλουν σέ μία αὐξανόμενη σύγκλιση καί ἑνοποίηση τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῶν Κρατῶν μελῶν.

Τά σχέδια αὐτά πρέπει νά ἀνταποκρίνονται στούς στόχους προτεραιότητος τῆς Κοινότητος στούς τομεῖς ἐνεργείας, βιομηχανίας καί ἔργων ὑποδομῆς, ὅπου θά λαμβάνεται ὑπόψη, μεταξύ ἄλλων, ἡ περιφερειακή ἐπίπτωση τῶν σχεδίων καί ἡ ἀνάγκη καταπολεμήσεως τῆς ἀνεργίας.

(1) ΕΕ ἀριθ. C 341 τῆς 31. 12. 1980, σ. 18.
(2) ΕΕ ἀριθ. C 101 τῆς 4. 5. 1981, σ. 94.
(3) ΕΕ ἀριθ. C 138 τῆς 9. 6. 1981, σ. 11.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 298 τῆς 25. 10. 1978, σ. 9.

Ὁ μηχανισμός αὐτός μπορεῖ νά τίθεται σέ λειτουργία εἴτε μεμονωμένα εἴτε σέ συνδυασμό μέ ἄλλα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα.

Ἄρθρο 2

Τό ποσό τῶν συναπτομένων δανείων λαμβάνεται σέ τμήματα.

Τό Συμβούλιο, μετά ἀπό πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς καί διαβούλευση μέ τό Εὐρωπαϊκό Κοινοβούλιο ἐγκρίνει ὁμόφωνα τά τμήματα τοῦ συναπτομένου δανείου καί καθορίζει τίς κατευθυντήριες γραμμές γιά τήν ἐπιλογή τῶν σχεδίων.

'Η 'Επιτροπή ἀποφασίζει σχετικά μέ τήν ἐπιλογή τῶν σχεδίων σύμφωνα μέ τίς κατευθυντήριες γραμμές πού καθορίζονται κατ' αὐτόν τόν τρόπον ἀπό τό Συμβούλιο.

Μέσα στά ὅρια τῶν ποσῶν τῶν ἐγκρινομένων τμημάτων, ἡ 'Επιτροπή προβαίνει στή σύναψη δανείων ἀπό τίς κεφαλαιαγορές.

'Από ἕνα μόνο συναφθέν δάνειο μποροῦν νά χορηγοῦνται δάνεια γιά τή χρηματοδότηση διαφορετικῶν στόχων.

Ἄρθρο 3

Οἱ πράξεις συνάψεως δανείων καί οἱ ἀντίστοιχες πράξεις χορηγήσεως δανείων ἐκφράζονται στίς ἴδιες νομισματικές μονάδες.

Οἱ ὅροι χορηγήσεως δανείων σχετικά μέ τήν ἐξόφληση τοῦ κεφαλαίου, τό ἐπιτόκιο καί τήν καταβολή τῶν τόκων καθορίζονται ἔτσι ὥστε νά καλύπτουν τό κόστος καί τά ἔξοδα πού ἔγιναν γιά τήν κατάρτιση καί τήν ἐκτέλεση τῶν πράξεων τόσο τῆς συνάψεως ὅσο καί τῆς χορηγήσεως τῶν δανείων.

Ἄρθρο 4

Οἱ ὅροι συνάψεως τῶν δανείων καθίστανται ἀντικείμενο διαπραγματεύσεως ἀπό τήν 'Επιτροπή, ἔτσι ὥστε νά ἐξυπηρετοῦν κατά τόν καλύτερο τρόπο τά κοινοτικά συμφέροντα, σέ συνάρτηση μέ τίς συνθῆκες στίς κεφαλαιαγορές καί σύμφωνα μέ τίς ἀπαιτήσεις πού ἐπιβάλλονται ἀπό τή διάρκεια καί τίς λοιπές χρηματοδοτικές λεπτομέρειες τῶν ἀντιστοίχων χορηγουμένων δανείων. Τά κεφάλαια τῶν συναπτομένων δανείων καταβάλλονται στήν Εὐρωπαϊκή Τράπεζα 'Επενδύσεων ἡ ὁποία ἐξασφαλίζει τήν προσωρινή τους τοποθέτηση σέ περίπτωση ἀνάγκης.

"Οταν τά συναπτόμενα δάνεια ἐκφράζονται, γιά καταβολή ἤ γιά ἐξόφληση, στό νόμισμα Κράτους μέλους, μποροῦν νά συνάπτονται μόνο μέ ἔγκριση τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν τοῦ Κράτους αὐτοῦ.

Ἄρθρο 5

Στήν Τράπεζα ἀνατίθεται ἡ ἐντολή γιά τή χορήγηση τῶν δανείων κατ' ἐφαρμογή τῆς παρούσας ἀποφάσεως. 'Η Τράπεζα διεξάγει τίς πράξεις σχετικά μέ τήν ἐντολή αὐτή ἐξ ὀνόματος, γιά λογαριασμό καί μέ κίνδυνο τῆς Κοινότητος. Οἱ αἰτήσεις χορηγήσεως δανείου διαβιβάζονται στήν Τράπεζα εἴτε ἀπ' εὐθείας εἴτε μέσω τῆς 'Επιτροπῆς ἤ Κράτους μέλους. Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς 'Επιτροπῆς γιά τίς δυνατότητες ἐπιλογῆς κάθε σχεδίου, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 2, ἡ Τράπεζα, σύμφωνα μέ τίς διαδικασίες πού προβλέπονται ἀπό τό καταστατικό της καί βάσει τῶν συνηθισμένων κριτηρίων της, ἐξετάζει τίς αἰτήσεις αὐτές, ἀποφασίζει τή χορήγηση τῶν δανείων καί τούς ὅρους τους καί τά διαχειρίζεται.

'Η ἐντολή πού ἀνατίθεται στήν Τράπεζα ἀποτελεῖ ἀντικείμενο συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ τῆς 'Επιτροπῆς καί τῆς Τραπέζης.

Ἄρθρο 6

'Η 'Επιτροπή ἐνημερώνει κάθε χρόνο τό Συμβούλιο καί τό Εὐρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά μέ τίς πράξεις ἐσόδων καί ἐξόδων πού προκύπτουν ἀπό τή σύναψη καί χορήγηση τῶν δανείων. 'Επισυνάπτει κάθε χρόνο στήν κατάσταση προβλέψεων ἔγγραφο πού συνοψίζει τήν πολιτική συνάψεως καί χορηγήσεως δανείων. Ὑπό τό φῶς τῶν πληροφοριῶν αὐτῶν, τό Συμβούλιο μπορεῖ νά προβαίνει σέ ἐκτίμηση τῆς γενικῆς λειτουργίας τοῦ μαχανισμοῦ πού καθιερώνεται μέ τήν παρούσα ἀπόφαση.

Ἄρθρο 7

Ὁ δημοσιονομικός ἔλεγχος τῶν λογαριασμῶν τῆς ἐπιτροπῆς διεξάγεται σύμφωνα μέ τό δημοσιονομικό κανονισμό πού ἐφαρμόζεται στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

"Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Μαρτίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

W. DE CLERCQ